

unternehmer.

Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin

Schaan, Juni 2021 / Nr. 145/15. Jahrgang

www.unternehmer-magazin.li



Regelmässiger und konstruktiver Informationsaustausch war enorm wichtig

Vizepräsident Mario Zandanell begrüßte an der diesjährigen Jahresversammlung die anwesenden Präsidenten in den Räumlichkeiten der Geschäftsstelle in Schaan sowie die mittels Zoom zugeschalteten Mitglieder. Unter Einhaltung aller Schutzmassnahmen wurde die Sitzung speditiv abgehalten.



Sektion.

Wir bringen Gebäude zum Leben
Seite 9 und 11



BerufsCHECK.

BerufsCHECK 2021 –
Mis Läba. Min Bruaf
Seite 25

TODESANZEIGE

Traurig nehmen wir Abschied von



RAINER RITTER

Ehemaliger Präsident der Wirtschaftskammer Liechtenstein
20. Mai 1970 – 23. Mai 2021

Die Wirtschaftskammer trauert um ihren ehemaligen Präsidenten. Rainer Ritter ist in der Nacht von Samstag auf Pfingstsonntag nach langer Krankheit verstorben. Mit Rainer verliert das Liechtensteinische Gewerbe einen weit über die Grenzen hinaus geschätzten und geachteten Fürsprecher. Er stellte die Interessen des Verbands stets über die Seinigen und prägte den Verband durch sein sach- und lösungsorientiertes Handeln. So traurig der Abschied von Rainer ist, werden wir sein fröhliches Wesen und seine Willenskraft nie vergessen.

Betroffen und in tiefer Trauer sind unsere Gedanken in diesen schweren Stunden bei seiner Familie.

Schaan, 25. Mai 2021

Im Namen der Wirtschaftskammer Liechtenstein, der Präsidenten, des Vorstands, des Präsidiums und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Geschäftsstelle.

Martin Meyer
Präsident

Mario Zandanell
Vizepräsident

Jürgen Nigg
Geschäftsführer

Wirtschaftskammer.

Regelmässiger und konstruktiver Informationsaustausch war enorm wichtig **4**

Sektion.

Wir bringen Gebäude zum Leben **9**

Zentrale Paritätische Kommission (ZPK).

Fast eine halbe Million Schweizer Franken an Nachzahlungen geleistet **13**

Marktperspektiven.

Themen und Trends **15**

Neumitglieder, herzlich willkommen.

Sunparadise AG – Spezialisiertes Unternehmen für Aluminiumsysteme
FARBRAUM AG – Oberflächenmanufaktur Liechtenstein **17**

Recht, Gesetz.

Ausserordentliche Freizeit bei Hochzeit, Beerdigung, Arztbesuch usw. **19**

Ministerium.

Neufolierung der Patrouillenfahrzeuge der Landespolizei **20**

Businessstag.

Unternehmertag widmet sich dem Leadership der Zukunft **23**

BerufsCHECK.

BerufsCHECK 2021 – Mis Läba. Min Bruaf **25**

Kurse.

Aktuelle Weiterbildungen **27**

Wirtschaftskammer.

Warum Mitglied werden bei der WKL?
CONCORDIA – verlässliche Partnerin für Firmen und Unternehmen **29**

Publikation.

Öffentliche Arbeitsvergaben **30**

Rätsel.

15 Minuten unternehmer. Pause **31**

Neuanfang verbunden mit Trauer

Am 23. April 2021 wurde ich anlässlich der 15. Jahresversammlung der Wirtschaftskammer zum neuen Präsidenten gewählt. Für diese Wahl und für das damit ausgesprochene Vertrauen bedanke ich mich bei allen Mitgliedern der Wirtschaftskammer an dieser Stelle noch einmal recht herzlich. Ich habe dieses Amt mit viel Freude angetreten, die ersten Aufgaben erledigt und bereits verschiedene Projekte in Angriff genommen. Ich bin froh und dankbar, dass ich mich dabei auf die tatkräftige und bewährte Unterstützung des Präsidiums, des Vorstandes, der Geschäftsführung sowie des gesamten Teams der Geschäftsstelle verlassen kann. Gleichzeitig ist mit diesem Neuanfang auch Trauer verbunden.

Die Wirtschaftskammer trauert um ihren ehemaligen Präsidenten

Bekanntermassen ist Rainer Ritter in der Nacht von Samstag auf Pfingstsonntag nach langer Krankheit verstorben. Wir alle sind traurig über diese Nachricht. Mit Rainer verlieren wir eine starke Persönlichkeit in der Wirtschaft. Ich habe Rainer aus vielen Gründen sehr geschätzt. Gerade seine offene Art und seine Fähigkeit, auch bei unterschiedlichen Meinungen, seinem Gegenüber mit Respekt zu begegnen, zeichneten ihn besonders aus. Auch in der Sozialpartnerschaft hat er stets das Verbindende vor das Trennende gestellt. Er hat sich immer und mit voller Stärke für die Anliegen aller Mitglieder eingesetzt. Mit Rainers Tod verliert das liechtensteinische Gewerbe einen weit über die Grenzen hinaus geschätzten und geachteten Fürsprecher. Er stellte die Interessen des Verbands stets über die Seinigen und prägte den Verband durch sein sach- und lösungsorientiertes Handeln.



Rainer hat mir im letzten Jahr persönlich sein vollstes Vertrauen ausgesprochen und mir direkt nach meiner Nomination persönlich gratuliert. Gerne erinnere ich mich noch an unsere letzte gemeinsame Jahresversammlung vom 23. April 2021, als er mir symbolisch im kleinen Kreis den Schlüssel zum Haus der Wirtschaftskammer übergeben hat. Dies hat mich nicht nur gefreut, sondern auch sehr berührt.

Wir verlieren mit Rainer einen hervorragenden Präsidenten und einen sehr guten Freund. Lieber Rainer, ruhe in Frieden.

Martin Meyer, Präsident Wirtschaftskammer Liechtenstein

Impressum

Unternehmer. Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin, 15. Jahrgang, Nr. 145, Juni 2021, Auflage 4'800
Herausgeberin Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan, Telefon +423 237 77 88, Fax +423 237 77 89
info@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li
Redaktion Isabell Schädler, Geschäftsführer-Stellvertreterin
Satz, Layout und Druck BVD Druck+Verlag AG, 9494 Schaan
Grafisches Konzept Atelier Silvia Ruppen, 9490 Vaduz
Anzeigen Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan, Telefon +423 237 77 88, info@wirtschaftskammer.li
Vertrieb Liechtensteinische Post AG, 9494 Schaan
Titelbild Wirtschaftskammer Liechtenstein
Bildnachweis Wirtschaftskammer Liechtenstein



Regelmässiger und konstruktiver Informationsaustausch war enorm wichtig

Vizepräsident Mario Zandanell begrüßte an der diesjährigen Jahresversammlung die anwesenden Präsidenten in den Räumlichkeiten der Geschäftsstelle in Schaan sowie die mittels Zoom zugeschalteten Mitglieder. Unter Einhaltung aller Schutzmassnahmen wurde die Sitzung speditiv abgehalten.

Nicht nur die Tatsache, dass wir dieses Jahr die 15. Versammlung ohne Feier abhalten, zeige, dass dies für die Wirtschaftskammer Liechtenstein eine spezielle Versammlung sei, so der Vizepräsident zu Beginn der Jahresversammlung.

Die Wirtschaftskammer bestritt mit der ersten Hybrid-Versammlung einen neuen Weg, welchen sie gar nicht wollte. Zudem konnte sie dieses Jahr das 15-jährige Jubiläum feiern, «feiern» in Anführungszeichen, da der beliebte Apéro ja coronabedingt untersagt ist. Zandanell blickte kurz auf das spezielle Jahr 2020 zurück, um ein Resümee zu ziehen. Dieser Rückblick erfolgte mit nur 3 Sätzen: Die Wirtschaftskammer blickt auf ein anforderungsreiches Jahr zurück. Ein Jahr mit vielen Veränderungen und das Neue und Ungewisse stand im Vordergrund; mit Elan gestartet, eine erfolgreiche Zukunft vor Augen, bereit etwas Neues zu schaffen, plötzlich überrollt von einem Virus, existenzielle Ängste, die grosse Unwissenheit, Absageflut von Veranstaltungen, ein nie dagewesener Lockdown/Unlock/Lockdown, die Videokonferenz ist die neue Kommunikationsplattform, ein Schulterchluss von Regierung und Verbänden, ein Leben mit Schutzmasken, geschlossene Bildungstätten, viele Betriebe in Kurzarbeit, der Rücktritt von Rainer Ritter als Präsident der Wirtschaftskammer, ein Massnahmenpaket der Regierung für das gebeutelte Gewerbe, die Sommerhoffnung, welche dann in der «Winterruhe» endete. Das war Liechtenstein, das war Europa, das war die Welt, das war das Jahr 2020! Treffender konnte der Vizepräsident das vergangene Jahr nicht zusammenfassen.



Vizepräsident Mario Zandanell begrüßte die anwesenden Präsidenten wie auch die via Zoom zugeschalteten Mitglieder.

Dank an Rainer Ritter

Auszug Mario Zandanell im O-Ton: «Ehe wir nun die Versammlung weiterführen, liegt es mir am Herzen, unserem scheidenden Präsidenten Rainer Ritter zu danken. Unter seiner Führung der Wirtschaftskammer konnte ich nicht nur viel lernen, sondern auch die komplexe Arbeit der Führung eines solch grossen Verbandes kennenlernen. Für mich war dies wie Lehrjahre und ich werde diese gemeinsame Zeit auch nie vergessen. Gerade deine Zielorientiertheit sowie der freundschaftliche Umgang innerhalb des Präsidiums und der Geschäftsstelle, prägte die Zeit mit dir und dafür bin ich



Jürgen Nigg, Geschäftsführer, führte durch die statutarischen Traktanden.



Geschäftsführer-Stellvertreterin Isabell Schädler war für die Technik verantwortlich, die einwandfrei funktionierte.

dir auch dankbar. Lieber Rainer, gerne überreiche ich dir ein kleines Präsent der Wirtschaftskammer.»

Geschäftsführer Jürgen Nigg, führte daraufhin zügig durch die statutarischen Traktanden, welche alle angenommen bzw. von den Stimmberechtigten bestätigt wurden.

Jahresrechnung – das Jahr 2020 in Zahlen

Jürgen Nigg, der das «Jahr in Zahlen» präsentierte, konnte auf eine unverändert gute finanzielle Situation der Wirtschaftskammer hinweisen. Insgesamt belief

Wirtschaftskammer.

sich das Umlaufvermögen Ende 2020 auf 1 490 026 Franken, was im Vergleich zum Vorjahr einem Plus von 399 455 Franken entspricht. Das Anlagevermögen erhöhte sich um 16 997 Franken auf 4 458 786 Franken. Auf der Passivseite belief sich das kurzfristige Fremdkapital auf 1 576 750 Franken, während sich das langfristige Fremdkapital aufgrund des Schuldenabbaus auf 3 670 000 Franken reduzierte. Das Eigenkapital stellte sich Ende 2020 auf 721 138 Franken. Unter Einrechnung des Verlustvortrags von 18 672 Franken und des Jahresverlustes von 46 903 Franken reduzierte sich das Eigenkapital auf 692 908 Franken.

Martin Meyer mit grosser Mehrheit als neuer Präsident gewählt

Weil Präsident Rainer Ritter bereits im letzten Jahr seinen Rücktritt aus gesundheitlichen Gründen angekündigt hatte, stand die Wahl eines neuen Präsidenten bevor. Vizepräsident Mario Zandanell erwähnte, dass die Suche nach einem Nachfolger oder einer Nachfolgerin nach Rainer Ritters Rücktritt sofort aufgenommen worden ist. Nach mehreren Gesprächen konnten wir den Präsidenten im November 2020 einen kompetenten Nachfolger für die Spitze der Kammer zur Wahl vorschlagen. Die eingesetzte Findungskommission konnte einen Wunsch Kandidaten mit besonderen Qualitäten für das Gewerbe finden, welcher das komplette Rüstzeug mit sich bringt, um dieses herausfordernde Amt zu übernehmen. Martin Meyer ist aufgrund seiner langjährigen politischen und beruflichen Erfahrung mit dem Werkplatz Liechtenstein bestens vertraut und hat einen sehr engen Bezug zum einheimischen Gewerbe. So hat er die Wirtschaftskammer bei deren Übergang in eine privatrechtliche Organisation vonseiten der Regierung mitbegleitet. Weiters hat er das Gewerbe während seiner politischen Laufbahn durch verschiedene Initiativen massgeblich mitgeprägt, u.a. durch die Lancierung des Lehrlingsverbands 100pro! oder durch



Geschäftsführer Jürgen Nigg, Wirtschaftsministerin Sabine Monauni, Präsident Martin Meyer und Vizepräsident Mario Zandanell (von links).

die gewerberechtliche Einführung eines Betriebsleiters. Nach seiner Wahl, die von grossem Applaus begleitet wurde, bedankte sich der neu gewählte Präsident für den damit verbundenen Vertrauensbeweis, der ihm für den Einstieg in die Verbandsarbeit den Rücken stärke.

Auszug aus der Präsidialansprache des neuen Präsidenten

«Einleitend möchte ich mich bei allen Mitgliedern der Wirtschaftskammer recht herzlich für meine Wahl zum Präsidenten sowie für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Ich freue mich sehr über meine Wahl, gleichzeitig bringe ich aber diesem Amt und den damit verbundenen Herausforderungen den notwendigen Respekt entgegen. Gerne bringe



Der neu gewählte Präsident Martin Meyer bei seiner Präsidialansprache.

ich meine langjährige Erfahrung aus Politik und Wirtschaft in die Wirtschaftskammer Liechtenstein ein, sodass unser Land auch künftig über ein starkes und leistungsfähiges Gewerbe verfügt. Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich herzlich bei der Findungskommission, dem Verbandsvorstand sowie der Präsidentenkonferenz bedanken, welche mich alle im letzten Jahr zuhanden der heute stattfindenden Jahresversammlung als Präsident nominiert haben. Seitens der Wirtschaftskammer Liechtenstein kann ich der neu gewählten Regierung und all unseren Geschäftspartnern versichern, dass wir auch künftig als Partner mit Handschlagqualität konstruktiv bei der Lösungsfindung mitarbeiten werden. Gemeinsam müssen wir mit aller Kraft daran arbeiten, dass möglichst vielen Gewerbebetrieben eine Zukunftsperspektive geboten werden kann.

Dieses Angebot gilt selbstredend nicht nur für die Ausarbeitung von Massnahmen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie, sondern auch für andere Politikbereiche. Dennoch muss unseren Partnern auch bewusst sein, dass wir die zentrale gewerbliche Interessensvertretung in unserem Land sind, welche schlussendlich auch die Interessen ihrer Mitgliedsbetriebe wahren und vertreten muss. Deshalb kann es durchaus vorkommen,

Informatik Telefonie Datacenter Cloud.

Managed Services aus Liechtenstein

Neu
FL-Rufnummer
Portierung

Neu
Alarm-
anlagen



POWER AM BAU

frickbau.com

FRICKBAU

FRICKBAU AG BAUUNTERNEHMEN

Sozialfonds
Pensionskasse in Liechtenstein



40 Jahre
Sozialfonds: 100pro!
gratuliert und dankt, dass
sich die Lernenden nach
der Berufsausübung auf eine
verlässliche Altersvorsorge
freuen dürfen.

Ivan Schurte, Cassandra Senti,
Alessio Haas
100pro!, Schaan

www.sozialfonds.li

Wirtschaftskammer.

dass Vorschläge von Geschäftspartnern, Politik und Verwaltung seitens der Wirtschaftskammer Liechtenstein unterschiedlich beurteilt werden. Dies soll uns alle aber nicht daran hindern, um konstruktiv die besten Lösungen für die anstehenden Herausforderungen zu suchen und umzusetzen.

Agenda der Zukunft

Nebst den Auswirkungen der Corona-Pandemie werden wir auch in diesem Jahr viele bekannte Themen wie Regulierungsdichte, Bürokratisierung, Auftragsvergaben der öffentlichen Hand, grenzüberschreitende Dienstleistungserbringung oder Fachkräftemangel weiter vorantreiben müssen. Insbesondere bei den anstehenden Infrastrukturprojekten der öffentlichen Hand, z.B. Neubau Landesspital oder Realisierung Verwaltungs- und Dienstleistungsgebäude in Vaduz, müssen wir darauf hinwirken, dass unser heimisches Gewerbe von den Auftragsvergaben profitiert.

Wir haben aber auch noch viele weitere Ideen. Unser Gewerbe lebt von zwischenmenschlichen Kontakten und vom gesellschaftlichen Beisammensein. Auch diesbezüglich werden wir neue Wege gehen und – sobald es die Situation erlaubt – die eine oder andere neue Veranstaltungform präsentieren. Nicht zuletzt

wird die Wirtschaftskammer Liechtenstein auch unter meiner Führung ein verlässlicher und bewährter Partner sowohl für Politik und Verwaltung als auch für andere Wirtschaftsverbände sein. Gleichzeitig werden wir weiter aber daran arbeiten, dass wir wieder vermehrt als Interessensvertretung, als zentrale Stimme des heimischen Gewerbes, wahrgenommen werden.»

Wirtschaftsministerin Sabine Monauni – Auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit

Traditionsgemäss hielt die Wirtschaftsministerin an der Jahresversammlung eine kurze Ansprache. Sabine Monauni überbrachte die Grussworte der Regierung. Sie freue sich auf die Zusammenarbeit mit der Wirtschaftskammer Liechtenstein und betonte, dass sie sich für die Minimierung des Regulierungsdrucks einsetzen werde, worunter das Gewerbe immer mehr leide. Das Thema «Corona» werde uns aber wahrscheinlich noch bis ins dritte Quartal hinein beschäftigen. Insgesamt stehe das Gewerbe aber im Vergleich zu anderen Ländern robust da. Auch der Arbeitsmarkt sei relativ stabil. Es sei aber noch eine grosse Unsicherheit vorhanden, so Sabine Monauni. Sie werde aber mithelfen, nachhaltige Lösungen für die Probleme zu suchen und zu finden.



Die Wirtschaftsministerin Sabine Monauni überbrachte die Grussworte der Regierung.

Vizepräsident Zandanell bedankte sich beim Premiumpartner LLB

Bevor der Vizepräsident die Jahresversammlung offiziell schloss, bedankte er sich bei allen Mitgliedern, bei der Wirtschaftsministerin Sabine Monauni sowie der LLB als Premiumpartner.

Die LLB erklärt die Premiumpartnerschaft mit der Wirtschaftskammer

Die LLB ist mit der heimischen Wirtschaft sehr gut vernetzt. Die Bank ist Premiumpartner der Wirtschaftskammer und baut diese Kooperation stetig weiter aus. Neben bewährten Produkten und Dienstleistungen bietet die LLB den Mitgliedern der Wirtschaftskammer Veranstaltungen und Weiterbildungsmöglichkeiten, insbesondere im Bereich der Digitalisierung. So hat die Bank im Berichtsjahr zusammen mit kurse.li, der Weiterbildungsplattform der Wirtschaftskammer, zum Beispiel mehrere Impulsveranstaltungen zur Lancierung der QR-Rechnung durchgeführt. Dieses Angebot stiess auf sehr breites Interesse. Andere Anlässe konnten aufgrund der Corona-Pandemie 2020 nicht stattfinden. Sobald es die Situation zulässt, werden solche aber wieder gestartet. Dazu zählt etwa die Vergabe des von der LLB gestifteten KMU-Awards.

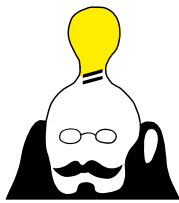
 Liechtensteinische Landesbank¹⁸⁶¹

Tradition trifft Innovation.



Unter strengen Schutzmassnahmen verfolgten die anwesenden Präsidenten die Jahresversammlung.

Ender Elektrik AG



enderelektrik

Industriering II · 9491 Ruggell

Elektro – EDV – Telefon – Schwachstrom – Installationen

Telefon +423 373 69 70 · Fax +423 373 69 71 · Natel 078 777 69 72

TSCHÜTSCHER GIPSEREI AG

Verputze

Aussendämmungen

Trockenbau

Akustikputze

Renovationen

Innenisolationen

Telefon +423 78 643 94 40

gipserei@tschuetscher-ag.li

www.tschuetscher-ag.li

bewährt zuverlässig spitzenmässig



TRI AIR

Engineering | Gebäudetechnik | Reinraum

Tri Air AG

Feldlistrasse 29 | CH-8645 Jona SG | T +41 55 225 54 54

In der Ballota 1 | FL-9494 Schaan | T +423 262 54 54

sekretariat@triaiir.swiss | www.triaiir.swiss

BEI UNS WIRD IHRE
TECHNIK **FÜRSTLICH**
BEDIENT!

Für unsere geschätzten Kunden gehen wir die Extrameile und geben jeden Tag unser Bestes, um gemeinsam ans Ziel zu kommen.



Der neue EQC. Enjoy Electric.

Erleben Sie bei uns Ihre erste Probefahrt in einem vollelektrischen Mercedes-Benz. Entdecken Sie die Faszination des elektrischen Fahrens, lassen Sie sich bei uns von den Vorteilen des neuen EQC begeistern und profitieren Sie vom attraktiven **0,9% Leasing**.

Jetzt bei uns Probe fahren



Garage Weilenmann AG

Im Rietacker 6, 9494 Schaan, Tel. +423 238 10 80,
www.weilenmann.li, info@weilenmann.li

EQC 400 4MATIC, 408 PS (300 kW), inkl. Sonderausstattungen (designo Lack diamantweiss bright, AMG Line Exterieur und Interieur, Fahrassistenz-Paket, 53,3 cm (21") AMG Leichtmetallräder im Vielspeichen-Design, Polster designo Leder Nappa platinweiss pearl/schwarz, Park-Paket mit 360°-Kamera, Trittbretter in Aluminiumoptik mit Gumminoppen, Schiebedach, Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer) Barkaufpreis: CHF 99 776.-, 26,3 kWh/100 km, 0 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie: A. Leasingbeispiel: Laufzeit: 48 Monate, Laufleistung: 10 000 km/Jahr, eff. Jahreszinssatz: 0,9% 1. grosse Rate: CHF 25 500.-, Leasingrate ab dem 2. Monat: CHF 629.-. Angebot gültig bis 31.3.2020. Immatriculation bis 30.6.2020. Unverbindliche Preisempfehlung. Änderungen vorbehalten. Ein Angebot der Mercedes-Benz Financial Services Schweiz AG. Vollkaskoversicherung obligatorisch. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls diese zu einer Überschuldung des Leasingnehmers führen kann.



Wir bringen Gebäude zum Leben

Ob Wasser, Luft, Klima, Heizung, Fassaden, Dächer oder Solarinstallationen – wir sorgen mit unserem Know-how und modernster Technologie für umweltschonende Lebensqualität in Gebäuden.

Die Gebäudetechnikbranche hat sich in den vergangenen Jahren stark weiterentwickelt. Die Anforderungen an Unternehmen und Personal sind heute viel höher als früher. Darüber hinaus fehlt es leider zunehmend an gutem Fachpersonal und qualifizierten Lernenden.

Unsere Mitglieder haben durchgehend viele freie Lehrstellen zu besetzen. Die Karriereaussichten stehen für unseren Berufsnachwuchs sehr gut. Es lohnt sich also, sich für eine berufliche Grundbildung im Bereich Gebäudetechnik zu entscheiden.

Berufsbilder im Wandel der Zeit

Die Gebäudetechnikbranche kann bereits auf eine langjährige Geschichte aus der Urzeit zurückblicken, denn: Am Anfang war das Feuer. Es wurde bereits in der Steinzeit als Wärmequelle genutzt. Die Römer entwickelten vor 2000 Jahren das Hypokaustensystem, den Vorgänger der Bodenheizung.

Angelehnt an den Wandel der Zeit veränderten sich auch die Prämissen der Gebäudetechnikbranche hin zu erneuerbaren Energien sowie digital vernetzter und umweltfreundlicher Gebäudetechnik.



Gebäude werden heute immer energieeffizienter, intelligenter und nachhaltiger. Davon profitiert jeder Einzelne von uns. Denn in Gebäuden verbringen wir heute den grössten Teil unserer Lebenszeit – sei es im Büro, zu Hause oder in der Freizeit, wenn wir ins Fitnesscenter, Restaurant oder ins Kino gehen. Dort erwartet uns umweltschonende Lebensqualität



Die Digitalisierung schreitet rasch voran, die BIM-Methode (Building Information Modeling – Bauwerksdatenmodellierung) ist auch bei uns in der Branche angekommen. Entsprechend haben die Anforderungen ans Personal zugenommen. Was früher reines Handwerk war, wandelte sich im Zuge der Digitalisierung, übergreifender Gewerke, dem Smart-home etc. entsprechend zu völlig neuen Berufsbildern.



Beste Karrierechancen

Das Personal wird mit mobiler IT-Infrastruktur ausgerüstet, der Büroarbeitsplatz verlagert sich auf die Baustelle und umgekehrt. Anlagen und Installationen werden durch die Vernetzung immer komplexer. Da auch die Anforderungen unserer Kunden stetig steigen, braucht es gut ausgebildete Fachkräfte.



Die berufliche Grundbildung für Heizungsinstallateure und Sanitärinstallateure wurde 2020 mit der Revision der beiden Bildungsverordnungen von drei auf vier Jahre aufgewertet. Das widerspiegelt die steigenden Anforderungen in der Ausbildung.

Mit einer beruflichen Grundbildung in der Gebäudetechnikbranche wird das Fundament zu einer erfolgreichen Berufskarriere gelegt. Wer in der Gebäudetechnikbranche arbeitet, muss sich keine Sorgen um Arbeitslosigkeit machen, denn der Arbeitsmarkt ist seit Jahren komplett ausgetrocknet.

Fachkräfte können sich beim Wunsch nach beruflicher Veränderung das Unternehmen aussuchen. Das Verhältnis hat



Ob matt odr poliert...
Eina va ünsch.

Erich Beck AG
Schreinerei

Individuelle Tische.
www.erichbeck.li



MÜCKENFREI?
MIT UNSEREN MÜCKENGITTER
NACH MASS SIND SIE ES!

Fenster • Türen • Wintergärten • Lichtschachtabdeckungen



Ihr lokaler Profi für jeden Insektenschutz
FL - 9487 Bendern • +423 230 31 10

bbinsektenschutz
www.bb-ins.ch

KOSTENLOSE
UNVERBINDLICHE
BERATUNG
VOR ORT

Lebensversicherung?

Wir beraten Sie gerne.

Generalagentur Vaduz Kilian Pfister
Zollstrasse 5
9490 Vaduz
T 00423 237 65 55
vaduz@mobilier.ch

mobilier.ch

dieMobilier

1252459

Für ein Strahlen am Arbeitsplatz: JURA Professional.

Das Kaffeevergnügen für wenn's mal mehr sein darf. Die JURA Professional-Line bietet individuelle Kaffee-Lösungen für den Arbeitsplatz bis 200 Tassen am Tag. Ausbaubar bis zu einer Komplettlösung mit Festwasseranschluss, Zahlungssystem oder Milchkühler. Jetzt bestellen im LKW EnergieLaden.



jura

GIGA X8
Aluminium Schwarz

LKW
unsere energie

EnergieLaden
Landstrasse 34 · 9494 Schaan · www.lkw.li · markus.kaufmann@lkw.li · T +423 236 01 65

Sektion.

sich komplett umgedreht, heute «bewerben» sich Unternehmen bei Fachkräften. Guter Berufsnachwuchs bildet sich nach der beruflichen Grundbildung rasch weiter und sucht den Weg in einen Bürojob als Planer, Projektleiter usw.



Breites Angebot an Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Die Branche entwickelt sich dazu immer schneller weiter, immer neue Berufszweige kommen dazu. Leider fehlt es an guten Schulabgängern, da es diese in

andere Sektoren zieht. Viele freie Lehrstellen können nicht besetzt werden. Dabei hat die Branche spannende und abwechslungsreiche Berufe zu bieten. Die Weiterbildungsmöglichkeiten sind zahlreich, die Karrierechancen wie schon erwähnt hoch.

Unsere Mitglieder bilden folgende Berufe aus:

- Heizunginstallateur/-in
- Sanitärinstallateur/-in
- Gebäudetechnikplaner/-in
- Heizung, Lüftung, Sanitär
- Bauspengler/-in
- Dachdecker/-in
- Abdichter/-in
- Fassadenbauer/-in

Haustechnik- & Spenglerverband Der Verband im Überblick



Präsident:

- Thomas Beck, OspeltHaustechnik AG

Vizepräsident:

- Thomas Batliner, Batliner Thomas Anstalt

Vorstand:

- Patrick Loacker, Eberle Gebäudehülle AG
- Martin Negele, Roman Negele AG
- Thomas Vogt, Ernst Vogt AG

Mitglieder:

- A. Vogt Gebäudetechnik AG, Vaduz
- Anstalt Peter Nägele Haustechnik-Schlosserei, Nendeln
- Arpagaus Spenglerei Anstalt, Triesenberg
- ASAG AG Lüftung-Klima-Energietechnik, Schaan
- Büchel AG Haustechnik Sanitär u. Heizungsanlagen, Vaduz
- Büchel Haustechnik Est., Gamprin-Bendern



- Dualis Energietechnik AG, Ruggell
- Frick Stefan Spenglerei Anstalt, Schaan
- G. + H. Marxer AG, Nendeln
- Gebr. Lampert AG, Triesenberg
- Gerner Haustechnik Anstalt, Ruggell
- HWT Umwelttechnik AG, Triesen
- KWP Anstalt, Planken
- Liecht. Gasversorgung, Schaan
- Lippuner EMT AG Zweigniederlassung, Triesen
- Mavag AG Heizung/Sanitär Ölfeuerungen, Mauren
- Miggiano Spenglerei Anstalt, Schaan
- Mühschuster Hubert Anstalt für Bauspenglerei und Flachbedachungen, Triesen
- PelleCoat GmbH, Triesenberg
- Rheintal Isolationen GmbH, Vaduz
- Sele Thomas Spenglerei Anstalt, Triesen
- Spenglerei Biedermann AG, Vaduz
- Spenglerei Nägele Anstalt Flüssigkunststoff-Abdichtungen, Nendeln
- Tri Air AG Rapperswil-Jona, Zweigniederlassung, Schaan
- Walter Kaufmann AG Heizung-Sanitär, Schaan

Kundenzufriedenheit als Basis für starke Marken

Zufriedene Kunden sind ein wichtiger Grundstein auf den starke Marken bauen können. Das Team von GERRYFRICK berät und unterstützt Unternehmen, die dieses Potenzial nicht länger ungenutzt lassen möchten.

Potenzial Kundenzufriedenheit erkennen

Eine Marke und deren Wert entstehen im Kopf des Kunden. Vom ersten Eindruck bis hin zur eigentlichen Leistungserstellung sammeln die Kunden eine Vielzahl von Erfahrungen. Die Summe dieser subjektiven Erlebnisse ergibt die Zufriedenheit, Unzufriedenheit oder im Idealfall Begeisterung für das Unternehmen. Zufriedene Kunden kommen wieder und erzählen ihre Erlebnisse ihren Freunden und Bekannten. Unzufriedene Kunden geben ihre Erfahrungen auch weiter, oft sogar noch häufiger als die Zufriedenen. Und dies geschieht nicht mehr nur im privaten Umfeld. Soziale Medien laden jeden dazu ein, seine Meinung kundzutun – anonym und ungefiltert. Da ist es wichtig als Unternehmen präsent zu sein und auf öffentliche Bewertungen zu reagieren – auf die guten wie die schlechten. Oder noch besser: Eigene Plattformen und Möglichkeiten schaffen, um Feedbacks zu erhalten.

Nur wenige Unternehmen nutzen dieses Potenzial aktiv. Laut unserer letzten Bau-marketing-Umfrage prüft nur zirka ein Drittel der teilnehmenden Firmen regelmässig die Kundenzufriedenheit. 46% der Firmen gaben jedoch an, dass viele



neue Kunden aufgrund von Empfehlungen zu ihnen kommen.

Markenbaustein Kundenzufriedenheit

Wie erfährt man nun, ob die Kunden zufrieden sind oder nicht? Ganz einfach, indem man danach fragt. Je nachdem wie umfangreich dieses Feedback ausfallen soll, gibt es verschiedene Möglichkeiten. Wichtig ist nur, dass nicht zu viel Zeit zwischen der Leistungserbringung und der Nachfrage vergeht. So sind die Eindrücke und Emotionen noch frisch und präsent.

Um interessierten Unternehmen den Einstieg in die Thematik zu erleichtern, hat GERRYFRICK die drei Markenbausteine Kundenzufriedenheit Small, Medium und Large entwickelt. Der Baustein Small enthält Hilfsmittel und Unterstützung, um Bewertungen auf sozialen Medien und Suchportalen zu erhalten. Beim mittleren Baustein werden bereits individuelle Kundenfeedbacks gesammelt. Der Baustein Large beinhaltet eine systematische Erhebung der Kundenzufriedenheit und deren Auswertung.

Wer mehr zum Thema erfahren möchte, ist herzlich willkommen, mit Gerry Frick

Kontakt aufzunehmen. Weitere Informationen sind auch auf der Website unter www.gerryfrick.com/kundenzufriedenheit zu finden.

GERRYFRICK – Marke | Inhalt | Design

GERRYFRICK in Balzers ist die Agentur für starke Marken am Bau. Als Marketingagentur mit Fokus auf die Bau- und Einrichtungsbranche plant, entwirft und gestaltet das vierköpfige Team Markenauftritte und füllt diese mit Inhalten. Als Basis dient die Systematik des «Starke-Marke-Hauses», das eigens dazu entwickelt wurde. Zu den Leistungen der Agentur gehören ausserdem Arbeitgebermarketing, Konzeption von Werbekampagnen und Unternehmensauftritte sowie Positionierung.

Ansprechperson für Rückfragen

Gerry Frick
GERRYFRICK Est.
Gnetsch 30
9496 Balzers
T +423 384 20 40
info@gerryfrick.com
www.gerryfrick.com



Fast eine halbe Million Schweizer Franken an Nachzahlungen geleistet

Die Zentrale Paritätische Kommission der Stiftung SAVE (ZPK SAVE) hatte im abgelaufenen Jahr wiederum sehr viel zu tun. Im Tätigkeitsbericht 2020 wird auf das vergangene Jahr zurückgeblickt. Der Tätigkeitsbericht kann auf der Homepage www.zpk.li der ZPK kostenlos eingesehen werden.

Umfangreiche Aufgabe

Als Vollzugsorgan hat die ZPK die Aufgabe und Kompetenz, AVE-Bestimmungen von fünfzehn allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträgen (ave GAV) durchzusetzen und deren Einhaltung bei Arbeitgebern und Arbeitnehmern zu kontrollieren. Bei Verstössen kann sie Konventionalstrafen sowie Kontrollkosten auferlegen.

Kontrollergebnisse

Die Kontrollen bringen die eine oder andere Herausforderung mit sich, was im Tätigkeitsbericht 2020 ersichtlich ist. Bei den Kontrollen in AVE-Branchen wurden im abgelaufenen Jahr 2020 von der ZPK wiederum Nachzahlungen eingefordert und Strafen ausgesprochen. Insgesamt wurden im Jahr 2020 159 Inlands- wie auch Auslandsbetriebe (Entsendebetriebe) mit über 900 MitarbeiterInnen kontrolliert.

Inlandsbetriebe

Es konnten 28 Betriebe mit 612 MitarbeiterInnen im 2020 zu Lohnbuchkontrollen eingeladen und auch Personen auf Baustellen kontrolliert werden. Total wurden im Jahr 2020 Konventionalstrafen von CHF 30875 auferlegt und Kontrollkosten von CHF 17400 verrechnet.

Es mussten in mehreren Fällen Rechtsanwälte konsultiert werden. In allen Fällen war der Gang zum Gericht leider unumgänglich.

Die Vergleiche aus den letzten vier Jahren 2017 bis 2020 zeigen, dass fast eine halbe Million Schweizer Franken an Nachzahlungen von der ZPK gefordert und nachgewiesen wurden. Die Tendenz von Nachzahlungen in den letzten Jahren und die Anzahl Verstösse sind erfreulicherweise sinkend. Mehr statistische Zahlen können im Tätigkeitsbericht 2020 der ZPK nachgelesen werden.

Entsendebetriebe

Im Jahr 2020 konnten bei 56 Betrieben Lohnbuchkontrollen angeordnet und 155 Personen auf Baustellen kontrolliert werden. Die meisten Betriebe stammen aus Österreich, Schweiz und Deutschland und aus weiteren europäischen Ländern. Insgesamt gab es über 6000 entsenderechtliche Meldungen über das Elektronische Meldesystem (EMS). 870 Betriebe mit über 12000 ArbeitnehmerInnen aus dem Ausland wurden bei der ZPK gemeldet. Verstösse werden von der ZPK dem Amt für Volkswirtschaft gemeldet und allfällig mit Strafen und Entsendesperren belegt. Mehr kann im Rechenschaftsbericht 2020

der Regierung und im Tätigkeitsbericht 2020 der ZPK nachgelesen werden.

Die Entsende-Sanktionsliste des Amtes für Volkswirtschaft ist auf der Startseite der ZPK-Homepage verlinkt und öffentlich einsehbar.

Empfehlung der ZPK

Die ZPK empfiehlt betroffenen Personen, die allgemeinverbindlichen Bestimmungen unterstellt sind, sich frühzeitig zu informieren und nicht erst eine Kontrolle abzuwarten. Die ZPK hat auf ihrer Homepage www.zpk.li viele Dokumente und einige Hilfsmittel aufgeschaltet, die kostenlos genutzt werden können. Falls Fragen bestehen, kann die Geschäftsstelle gerne kontaktiert werden.

Neuerungen ab 1. April 2021

Per 1. April 2021 traten auch dieses Jahr wieder Änderungen von diversen ave GAV sowie von Lohn- und Protokollvereinbarungen in Kraft. Diese Änderungen können auf der Homepage der ZPK ebenfalls kostenlos eingesehen werden.

Newsletter

Neue und wichtige Informationen erhalten Sie in unserem Newsletter. Der Newsletter kann auf der Homepage der ZPK abonniert werden.

«Zum Schutz des heimischen Arbeitsplatzes.»



Im Äscherle 1, Postfach 929
LI-9494 Schaan
info@zpk.li, www.zpk.li

Für die Überwachung und den Vollzug von allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträgen wurde von den Sozialpartnern (Liechtensteiner ArbeitnehmerInnenverband, LANV und Wirtschaftskammer Liechtenstein, WKL) die Stiftung SAVE im Jahr 2007 gegründet. Die Zentrale Paritätische Kommission (ZPK) wurde für den Vollzug und die Kontrolle eingesetzt. Die ZPK hat die Aufgabe und Kompetenz, die Einhaltung der GAV-Bestimmungen im zuständigen Geltungsbereich zu kontrollieren und durchzusetzen. In Entsendeangelegenheiten arbeitet die ZPK mit dem Amt für Volkswirtschaft eng zusammen.



**HOLZ
PARK**

+423 232 06 66
FL-9494 Schaan
www.holzpark.com

Parkett & Dielen	Decken & Wände
Laminat & andere Böden	Gartenholz & Aussen- dielen

ETAVIS 
ELCOM

Ihr regionaler Elektriker
in Liechtenstein.



Schalten Sie uns ein!
www.etavis.li

VINCI 
ENERGIES

Kommunikationssysteme inkl. Rufnummern (FL/CH)



innovaphone
communicate. connect. collaborate.

VESTRÄ 
INFORMATION & COMMUNICATIONS TECHNOLOGY

Aus der Cloud und vor Ort.
Jetzt kostenlos testen:
T +423 260 01 01 • www.vestra-ict.net

Themen und Trends

Auch bei Fremdwährungs- geschäften gut schlafen

Die aktuelle wirtschaftliche Situation ist nach wie vor unsicher. Zum einen verändern sich laufend die Rahmenbedingungen in den verschiedenen Ländern, zum anderen gibt es immer häufiger Engpässe bei der Rohstoffbeschaffung – als Folge davon sind Preiserhöhungen spürbar. Für das verarbeitende Gewerbe entscheidet ein Anstieg oder ein Fall in der Rechnungswährung um 5 bis 10 Prozent oft darüber, ob ein Geschäft rentabel ist oder nicht.

Um Währungsrisiken abzusichern, können LLB-Kunden ihre Devisengeschäfte direkt im LLB Online Banking tätigen. Sie als Unternehmer bestimmen selbst, welche Chancen und Risiken Sie an den Devisenmärkten eingehen und welche Zahlungsströme in Fremdwährungen Sie absichern: unabhängig von der Höhe der Transaktion und der Währung, zeit- und ortsunabhängig. Und wenn es mal zu Lieferverzögerungen kommt, kann ein laufendes Absicherungsgeschäft einfach mittels Swaps verlängert werden.

Mitglieder der Wirtschaftskammer profitieren zudem von 10 Prozent Rabatt auf ihre Devisengeschäfte. Lassen Sie sich von uns beraten.

Kontakt

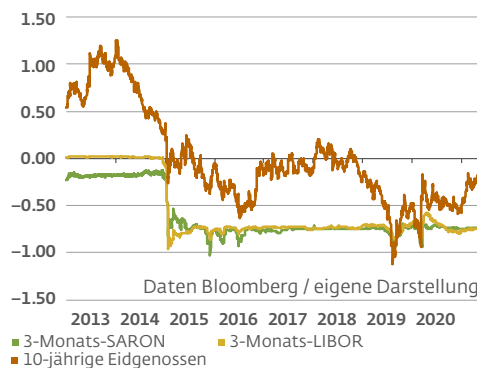
Liechtensteinische Landesbank AG
Theodor Näscher
Kundenberater Firmenkunden
Tel.: +423 236 85 76
E-Mail: theodor.naescher@llb.li
Internet: www.llb.li



Zinsen

An den Märkten wird schon länger darüber spekuliert, wann die Notenbanken mit der Korrektur der ultraexpansiven Geldpolitik beginnen. Höhere Teuerungs- und gute Konjunkturdaten haben dieser Diskussion neue Nahrung gegeben. Die Bank of England beispielsweise hat schon Anfang Mai eine Reduktion der Wertpapierkäufe um GBP 1 Mia. auf GBP 3.4 Mia. angekündigt. Den Leitzins hat sie nicht verändert. Die SNB ist Ende März der Fed und der EZB gefolgt. Sie wird bis auf Weiteres den expansiven Kurs fortsetzen. Aufgrund der wirtschaftlichen Erholung werden die Zentralbanken aber nicht darum herumkommen, sich Gedanken zu machen über den Einstieg in den Ausstieg aus der lockeren Geldpolitik. Der Aufwärtsdruck auf die Langfristzinsen dürfte deshalb noch anhalten – abgesehen von vorübergehenden Erholungen.

Zinsentwicklung CHF ab 01.01.2013



Hypothekarzinsen per 14.05.2021

Geldmarkt Hypothek / Geldmarkt Flex Hypothek	
3 Monate	1.05 %
Festhypothek	
2 Jahre	1.05 %
3 Jahre	1.10 %
4 Jahre	1.10 %
5 Jahre	1.15 %

Weitere Finanzierungslösungen auf www.llb.li

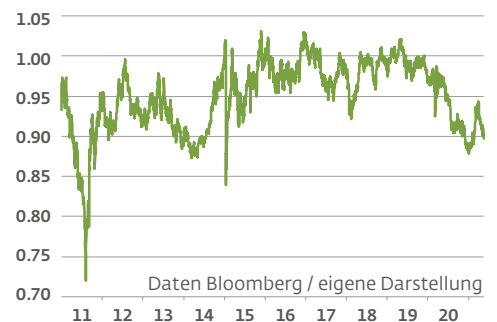
Devisen

Die Schwankungen der wichtigsten Währungen haben sich seit Jahresanfang in Grenzen gehalten. Die Einschätzung der SNB, dass der Franken nach wie vor hoch bewertet ist, trifft unseres Erachtens vor allem für den Euro und das Pfund Sterling zu. Obwohl die europäische Konjunktur mit den Lockerungen der Corona-Beschränkungen an Fahrt gewinnt und zudem der EU-Wiederaufbaufonds im Verlauf des zweiten Halbjahres nachfragewirksam wird, hat der Euro die Aufwärtstendenz gegenüber dem Franken nicht fortsetzen können. In den kommenden Monaten ist mit einer Seitwärtsbewegung zu rechnen. Die Unternehmen bleiben somit gefordert, ihre Produktivitätspotenziale auszuschöpfen. **Tipp: Im LLB Online Banking können Sie rund um die Uhr Devisengeschäfte in Auftrag geben.**

CHF/EUR ab 01.01.2011



CHF/USD ab 01.01.2011



mediasens
Audio - Video - Steuerung



- + Digital Signage
- + Videokonferenzsysteme
- + Projektionslösungen
- + Gebäudetechnik
- + Steuerungstechnik
- + Medientechnik
- + Smart Home
- + Multimedia für Schulen

Im allen Riet 153 - 9494 Schaan - +423 239 99 06 - info@mediasens.li - www.mediasens.li



TOP
SERVICE
Gebäudereinigung

sicher
sauber

Tel. +423 238 23 00 • www.the-topservice.com •  thetopservice

Kindlebaut

Kindlebau AG
Bauunternehmung
Messinastrasse 33
FL-9495 Triesen

399 33 22
Fax 399 33 23
www.kindlebaut.li
info@kindlebaut.li

 **Toyota Professional**



**TOYOTA
NUTZFAHRZEUGE**

DAS RICHTIGE NUTZFAHRZEUG FÜR JEDES BEDÜRFNIS UND JEDE BRANCHE.
Jetzt Probe fahren!

 **Schlossgarage LAMPERT AG**
Zollstrasse 1, 9490 Vaduz / FL
T +423 375 10 10
info@schlossgarage.li, www.schlossgarage.li

Neumitglieder, herzlich willkommen.

Spezialisiertes Unternehmen für Aluminiumsysteme

Der Kunde sowie Verbraucher stehen bei uns im Fokus. Unsere Terrassendächer lassen sich mit speziellen Glas-Elementen in einen Sommergarten verwandeln.

Sunparadise AG, gegründet 1985, ist ein erfolgreiches Unternehmen im internationalen Vertrieb von Aluminiumsystemen. Aus eigener Produktion liefert Sunparadise ein breites Sortiment an qualitativ hochwertigen, individuell gefertigten Aluminium-Wintergärten, Terrassendächern, Faltschleusen, Fenstern und Verglasungssystemen. Unsere Kunden sind Fachbetriebe in ganz Europa, die wir direkt beraten und mit fertig konfektionierten Systemen beliefern.

Sunparadise ist zu 100% im Besitz der schwedischen Familien-Investmentgesellschaft Nordstjarnan. Der Hauptsitz befindet sich in Liechtenstein mit Filialen in Skandinavien, Benelux, Polen, England, Deutschland und der Türkei. Wir



produzieren unsere Produkte in der Türkei und in Polen.

Sunparadise beschäftigt über 400 Mitarbeiter in unterschiedlichen technischen und kaufmännischen Berufen. Die Mitarbeiter arbeiten in der Produktion, im Bereich Commercial, Finance & Services, Human Resources, Communications, Geschäftsleitung und weiteren Stabstellen.

Mit marktführendem Design, hochwertigen Materialien und innovativen Lösungen sind unsere Produkte nicht nur ästhetisch ansprechend, sondern auch äusserst langlebig, qualitativ hochwertig und für Fachhändler schnell und effizient zu montieren. Dies macht Sunparadise zu einem sicheren, engagierten Partner, dem man vertrauen kann und auf den Verlass ist – von der Idee bis zum fertigen Produkt.

sunparadise

Kontakt

Sunparadise AG
Benderer Strasse 29, FL-9494 Schaan
Tel. +423 235 54 54
info@sunparadise.com
www.sunparadise.com

Oberflächenmanufaktur Liechtenstein

Malerhandwerk und Oberflächendesign

Ein Mehr an Verständnis...

Antonio Barrella ist mit Leib und Seele Maler – mit Verstand Gestalter. Mit seiner neuen Firma – Farbraum AG Antonio Barrella – ist er Ansprechpartner für sämtliche Malerarbeiten und fugenlose Oberflächengestaltungen. Wer Antonio kennt, weiss dass er sich der unendlichen Vielfalt des Oberflächendesigns verschrieben hat und dadurch seine Berufung gefunden hat.

Der gelernte Farbgestalter und dipl. Innenarchitekt lebt Farbe. Die jahrelange Erfahrung als Gestaltungsmaler und die Weiterbildung zum dipl. Innenarchitekten bieten den grossen Mehrwert auf dem Gebiet des Farbhandwerks. Die Farbraum AG setzt hohen Wert auf kreative Ideen und fundierte Konzepte. Eine



kundenorientierte Beratung ist deshalb Grundvoraussetzung für die optimale Umsetzung vor Ort! Der grösste Kundennutzen liegt darin, dass Antonio Barrella seine Kunden berät, Ideen präsentiert, mögliche Oberflächen bemustert und diese vor Ort zugleich umsetzt. Von der Kontaktaufnahme bis zur Abnahme des Projektes hat die Kundschaft einen Ansprechpartner, der Sie begleitet. So können auch während der Umsetzung

kurzfristige Kundenwünsche berücksichtigt und die Weichen zur Optimierung der Gestaltung neu gesetzt werden.

Das Portfolio der Farbraum AG reicht vom klassischen Malerhandwerk über fugenlose Designböden bis zu Farb- und Materialkonzepten mit Bauherrenberatungen. Zudem ist Farbraum offizieller Vertreter von Little Greene.



Kontakt

FARBRAUM AG, Antonio Barrella
Landstrasse 57, FL-9494 Schaan
T +41 78 670 91 80, a.barrella@farbraum.li

Sicherheitslösungen aus Liechtenstein

Nichts bleibt unbemerkt. Ob Sie Ihr Zuhause oder Geschäft sichern, Ihre Werte schützen, den Zutritt kontrollieren, den Innen- und Aussenbereich mit Videokameras überwachen, Umweltmessungen protokollieren oder komplexe Steuerungen realisieren möchten – eine multifunktionale und systemübergreifende Sicherheitslösung der Speedcom AG bringt die gewünschte Sicherheit.

Moderne Sicherheitssysteme arbeiten multifunktional, sind systemübergreifend und lassen sich exibel einsetzen. Mit einer Technologie, die für höchste Ansprüche an Qualität, Sicherheit und Komfort entwickelt wurde, erfüllen zeitgemässe Alarmanlagen jede einzelne ihrer Aufgaben absolut zuverlässig. Und diese können sehr vielseitig sein: Von der Einbruch-Alarmierung oder Zutrittsverwaltung und -steuerung über das Erkennen von Brand, Gas-, Kohlenmonoxid- oder Wasseraustritt bis hin zur Alarmübermittlung und Steuerung der Sprinkleranlage oder Licht. Kombiniert mit intelligenter Videoüberwachung, Spezialmeldern und Thermosensoren wird das Sicherheitssystem komplettiert. Durch den modularen Aufbau lassen sich wirtschaftliche und kosteneffiziente Lösungen problemlos realisieren. Die Systeme arbeiten dank ausgeklügelter Soft- und Hardware sicher, störungsresistent und wartungsarm über viele Jahre.

Speedcom schafft Sicherheit

Die Speedcom AG bietet individuelle Lösungen nach höchsten Sicherheitsstandards und auf neustem Stand der technologischen Entwicklung an. Mit der Firma NOX Systems hat die Speedcom AG einen starken und lokalen Partner aus dem Sicherheitsbereich. NOX Systems Sicherheitssysteme werden für ihre

herausragende Qualität, die fast unbegrenzte Funktionalität sowie einfache Bedienung und einzigartiges Design international geschätzt.

Persönliche Beratung

Sicherheit ist eine Sache des Vertrauens – die Speedcom AG ist der verlässliche Partner in Liechtenstein. Kontaktieren Sie uns – wir freuen uns auf ein persönliches Beratungsgespräch.



Speedcom AG

Im alten Riet 153, 9494 Schaan

Tel. +423 220 02 02, www.speedcom.li



Ausserordentliche Freizeit bei Hochzeit, Beerdigung, Arztbesuch usw.

Das private Arbeitsvertragsrecht sieht vor, dass dem Arbeitnehmer zusätzlich zu Ferien und wöchentlich eineinhalb freien Tagen «die üblichen freien Stunden und Tage» zu gewähren sind. Um was geht es dabei?

Freizeit für persönliche Angelegenheiten und Anlässe

Bei der «ausserordentlichen Freizeit» geht es (meist) um kurzfristige und dringende, häufig einmalige oder doch seltene, mitunter terminlich nicht plan- oder beeinflussbare persönliche Angelegenheiten und Anlässe, die nicht bereits anderweitig erfasst sind (wie z.B. Krankheit und Unfall, Bewerbung bei Stellenwechsel, Elternurlaub).

Es geht dabei um (nicht akute) Arzt- oder Zahnarztbesuche, Therapien, notwendige Behördengänge, Gerichts- und Rechtsanwaltstermine, die Hochzeit naher Verwandter, die Geburt eines eigenen Kindes, den Todesfall im Familien- oder engen Bekanntenkreis, Zügeltermine und dergleichen. Die Anlässe sind also von einer gewissen Bedeutung, an deren Verrichtung der Arbeitnehmer ein legitimes Interesse hat. Kein Anspruch auf zusätzliche Freizeit besteht üblicherweise für Bildungs-, Sport-, Kultur- und ähnliche Anlässe.

Gesetz, Vertrag, GAV, Übung

Das Gesetz enthält keine explizite Auflistung von Anlässen, sondern verweist auf die Übung. Selbst wenn im individuellen Arbeitsvertrag und betrieblichen Reglementen nichts steht, wenn kein Gesamtarbeitsvertrag (GAV) gilt, hat der Arbeitnehmer einen gesetzlichen Anspruch auf ausserordentliche Freizeit. Dieser Anspruch kann auch durch (zu einschränkende) vertragliche Regelungen nicht aufgehoben werden.

Wichtige Einschränkungen für die Gewährung von Kurzabsenzen bestehen vor allem bei Gleitzeit- und Teilzeitarbeit. Können Termine wie Arztbesuche, Ämtergänge, Spitalbesuche und dergleichen ausserhalb der Blockzeit absolviert wer-

den, besteht kein Anspruch auf Gewährung zusätzlicher arbeitsfreier Zeit. Der Arbeitnehmer ist jedenfalls verpflichtet, seine Termine nach Möglichkeit immer ausserhalb der Arbeitszeit – z.B. auch an Samstagen – wahrzunehmen.

Es gilt, wenn keine Regelung besteht, die Umstände des Einzelfalls zu beurteilen, wobei die Interessen von Arbeitgeber und Arbeitnehmer gleichermaßen zu berücksichtigen sind. Bei entsprechender Wichtigkeit und Unaufschiebbarkeit des Anlasses gehen in der Regel die Interessen des Arbeitnehmers vor, mitunter kann er sich sogar ähnlich wie bei Krankheit auf die Unzumutbarkeit der Arbeitsverrichtung berufen. Muss der Anlass während der Arbeitszeit wahrgenommen werden, so ist die Absenz auf das zumutbare Minimum zu beschränken.

(Keine) Kompensationspflicht

Das Gesetz sieht keine allgemeine Kompensationspflicht vor, sie kann sich aber aus den Umständen ergeben. Arbeitsverträge (und GAV) sowie betriebliche Reglemente halten die (fehlende) Kompensationspflicht meist ausdrücklich fest. Bei Teil- und Gleitzeit sind Kurzabsenzen eher zu kompensieren als bei festen Arbeitszeiten und Vollzeitarbeitsverhältnissen. Die GAV beispielsweise sehen für Kurzabsenzen wie Arztbesuche, Behördengänge usw. eine Kompensationspflicht vor, während für die Freitage für bestimmte Anlässe wie Hochzeiten, Geburten, Todesfälle, Zügeln keine Kompensationspflicht besteht.

Lohnfortzahlung

Nach allgemeiner Auffassung gilt bei Anstellungen im Monatslohn eine Lohnfortzahlungspflicht. Für Tag- und Stun-

denlöhner muss eine Lohnfortzahlung vereinbart sein. Die GAV sehen z.B. vor, dass (nur) die definierten Tage ausserordentlicher Freizeit auch bei Stundenlöhnern wie normale Arbeitstage zu entschädigen sind.

Allgemeine Praxis

Eine anerkannte Praxis besteht nicht. GAV könnten als «Grundkonsens» für das Gewerbe betrachtet werden, wobei einer grosszügigeren Regelung und Praxis nichts entgegensteht. Ergibt sich über die Zeit eine gewisse (betriebliche) Übung bei der Gewährung ausserordentlicher Freizeit, so können sich sämtliche Arbeitnehmer auf die entsprechende Betriebspraxis berufen.

Dies stellt keine Rechtsberatung dar und ersetzt nicht die Einholung rechtlichen Rats im konkreten Anlassfall.



● Christoph Büchel
Rechtsanwalt / Attorney-at-law

WB
RECHTSANWÄLTE
Wilhelm & Büchel

Wilhelm & Büchel
Rechtsanwälte/Attorneys-at-law
Lova-Center, P.O. Box 1150, 9490 Vaduz
Tel.: +423 399 48 50
cbuechel@wbr.li, www.wbr.li

Neufolierung der Patrouillenfahrzeuge der Landespolizei

Seit knapp einem Monat sind die Patrouillenfahrzeuge der Landespolizei im neuen, orange-blauen Design – einem absoluten Alleinstellungsmerkmal – unterwegs. Im Interview berichtet Polizeichef Jules Hoch über die Hintergründe und den Ablauf der Neufolierung.

Auf den Strassen sieht man lauter neue Patrouillenfahrzeuge der Landespolizei. Hat die Landespolizei ihren Wagenpark erneuert?

Da hätte sich die Regierung sicher gefreut, wenn wir mit einem Antrag gekommen wären, den gesamten Wagenpark der Landespolizei auszuwechseln (lacht). Selbstverständlich nicht! Wir haben lediglich den bestehenden Wagenpark bzw. die folierten Einsatzfahrzeuge inkl. Motor- und Fahrräder mit einem neuen Design versehen.

Was ist der Anlass, dass die Patrouillenfahrzeuge der Landespolizei ein neues Design erhalten haben?

Die Landespolizei ist seit Jahrzehnten mit orange folierten Patrouillen- und Einsatzfahrzeugen in unserem Land unterwegs. Orange als Kennfarbe für die Polizei ist vor allem noch in der Schweiz und dort in der Deutschschweiz gebräuchlich.



Polizeichef Jules Hoch

In Europa hat sich vor allem Blau als Kennfarbe für die Polizei, kombiniert mit einer anderen Signalfarbe – Rot oder Gelb – durchgesetzt. Die Landespolizei

trägt dieser Entwicklung mit dem neuen Design Rechnung. Das bewährte Orange ist mit einem Polizeiblau kombiniert worden. Gleichzeitig wurden auch noch Sicherheitsreflektoren an den Fahrzeugen angebracht.

Hintergrund dieser Neufolierung ist vor allem der Umstand, dass immer mehr orange markierte Behörden- und Blaulichtfahrzeuge in der Öffentlichkeit sichtbar sind. Um Verwechslungen ausschliessen zu können und der Landespolizei ein Alleinstellungsmerkmal zu geben, hat die Regierung auf Antrag der Landespolizei das neue Design für die Einsatzfahrzeuge beschlossen. Eine eindeutige und sofortige Erkennbarkeit der Landespolizei ist für die Sicherheit im öffentlichen Raum sehr wichtig.

Wie wurde das ganze Projekt abgewickelt?

Unsere Ideen haben wir mit Mathias Marxer, Atelier für Visuelle Gestaltung in Triesen, besprochen und in einem interaktiven Prozess schliesslich das aktuelle Design entwickelt. Die Umsetzung, also die Entfernung der alten und die Anbringung der neuen Folie haben wir dann mit der Schaaner Firma BVD Druck+Verlag AG, realisiert. Ursprünglich war geplant, in einem rollenden Prozess über zwei-einhalb Wochen den gesamten Wagenpark der Landespolizei inkl. Motorräder und Fahrräder neu zu folieren.

Die BVD-Mitarbeitenden waren jedoch mit so hoher Motivation und Begeisterung bei der Sache, dass wir das ganze Projekt bereits früher abschliessen konnten. Es war wirklich toll zu sehen, mit welcher Professionalität, aber auch mit welchem Stolz sie die Einsatzfahr-





zeuge der Landespolizei mit den neuen Folien in Orange und Blau beklebt haben. An dieser Stelle ein ganz herzliches Dankeschön an alle, die sowohl bei der Landespolizei wie auch im Grafikbüro Marxer und der BVD zum guten Gelingen des Neuauftritts der Landespolizei beigetragen haben.

In den Sozialen Medien gab es Kritik am Design. Habt ihr einfach das Design der österreichischen Polizei kopiert?

Stimmt, diese Kommentare gab es in den Sozialen Medien. Die Behauptung ist aber nicht korrekt. Denn vielmehr ist es so, dass die rein orange folierten Fahrzeuge der Landespolizei bisher den Patrouillenfahrzeugen der Deutschschweizer Polizeikorps sehr ähnlich sahen. Ich bin stolz darauf, dass die Landespolizei nun erstmals mit einem ganz eigenständigen Design in der Öffentlichkeit für Sicherheit sorgt. Eine Verwechslungsgefahr mit der österreichischen Polizei besteht dabei nicht, da diese silberne Fahrzeuge mit blau-roter Markierung im Einsatz hat.

Anzahl Fahrzeuge:

10 Personenwagen/4 Motorräder/
4 Mountainbikes

Folienverbrauch:

90m² Carwrapping-Folie
80m² Spezialfolien,
reflektierend und fluoreszierend

Entfolierung:

ca. 5700 Minuten

Folierung:

ca. 14000 Minuten

Reinigungsmaterial:

ca. 9 Liter Klebstoffentferner

Verklebe-Team:

4 Werbetechniker und 2 Lernende

gassnerbau
Ihr Spezialist in Baufragen

gassnerbau.li

Der Crafter
Gibt 100% im Job

Jetzt mit Gratis-Anschlussgarantie bis 5 Jahre
Profitieren Sie von unzähligen Transportlösungen bei höchster Wirtschaftlichkeit – jetzt zu besonders attraktiven Konditionen. Der Crafter ist auf die vielfältigen Bedürfnisse von Profis wie Ihnen abgestimmt – auch dank dem Allradantrieb 4MOTION und mit Gratis-Anschlussgarantie bis 5 Jahre. **Der Crafter. Die beste Investition.**

Nutzfahrzeuge

Garage Oehri AG
Ober Au 4
9487 Gamprin-Bendern
Tel. +423 373 15 55
www.garageoehri.li

GÖTZ
ELEKTRO

PARTNER
KNX

Icons: Computer, Phone, Washing Machine, Lightbulb

Götz Elektro Telecom Anstalt
Mauren | Schaanwald | Schellenberg
Industriestrasse 16, FL-9493 Mauren-Schaanwald
Tel. +423 373 78 28, www.goetzelektro.li

Interlingua
Übersetzen · Dolmetschen · Technik

**Präzise Anpassung.
Bessere Kommunikation.
Übersetzungen vom Sprachspezialisten.**

Icons: Scales (Recht), Bank (Finanz), Shopping Cart (Marketing), Gear (Technik), Medical Cross (Medizin)

Landstrasse 64 | 9490 Vaduz | +423 232 13 74 | info@interlingua.li | www.interlingua.li

Unternehmertag widmet sich dem Leadership der Zukunft

Der Unternehmertag widmet sich am 14. September 2021 dem Thema «Leadership of tomorrow». Roche-Verwaltungsratspräsident Christoph Franz, Bestseller-Autor Rolf Dobelli, Ava-COO Naemi Benz, die Brüder Lorenz und Martin Risch, Evatec-CEO Andreas Wälti, Liip-Mitgründer Hannes Gassert und Wirtschaftsministerin Sabine Monauni beleuchten das Thema.

Die 16. Ausgabe des Unternehmertags am Dienstag, 14. September 2021, beleuchtet das Thema «Leadership of tomorrow» aus unterschiedlichen Blickwinkeln. Die Referentinnen und Referenten beleuchten das Thema aus unterschiedlichen Blickwinkeln. Nach der Begrüssung durch Wirtschaftsministerin Sabine Monauni erklärt Top-Manager Christoph Franz, warum Führungskräfte mehr Wert darauf legen sollten, Sinnhaftigkeit zu vermitteln und Mitarbeitende zu inspirieren. Franz ist einer der bekanntesten Manager im deutschsprachigen Raum. Er ist seit 2014 Verwaltungsratspräsident des Pharmakonzerns Roche und war zuvor Chef von Lufthansa und Swiss.

Labor Risch und Start-up Ava geben Einblick

Anschliessend geben Lorenz und Martin Risch einen Einblick, wie sie gemeinsam die Geschicke des Laborunternehmens Risch in Zeiten der Corona-Pandemie führen. Die beiden Brüder leiten das Familienunternehmen in zweiter Generation und wurden 2017 als «Entrepreneur of the Year in Liechtenstein» ausgezeichnet. Die Risch-Gruppe ist schweizweit führend in der SARS-CoV-2-Analytik.

Ein besonderes Projekt ist die Kooperation mit dem Schweizer Start-up Ava. COO Naemi Benz wird aufzeigen, welche Führungsansätze in einem Start-up gefragt sind und wie sich das aktuelle Umfeld darauf auswirkt. Ava hat ein intelligentes Armband für medizinische Zwecke entwickelt. Eine neue Studie mit Unterstützung der Liechtensteiner Regierung hat gezeigt, dass das Armband von Ava eine Covid-19-Infektion frühzeitig erkennen kann.



Sabine Monauni, Christoph Franz, Naemi Benz, Lorenz und Martin Risch, Hannes Gassert, Andreas Wälti, Rolf Dobelli und Mona Vetsch treten am Unternehmertag am 14. September auf.

Eigenverantwortung und Mitbestimmung

Nach der Netzwerkpause erklärt Hannes Gassert, wie Unternehmen nach dem Konzept der Holokratie geführt werden. Er ist Mitgründer und Verwaltungsrat der Schweizer Digitalagentur Liip. Die Firma kennt keine hierarchische Führungsstruktur, sodass die Mitarbeitenden eigenverantwortlich tätig sind und aktiv mitbestimmen können. Im Talk mit Moderatorin Mona Vetsch spricht Andreas Wälti darüber, wie er 2004 ein Start-up gründete und 17 Jahre später über 500 Mitarbeitende führt. Wälti ist CEO und Miteigentümer der Evatec AG mit Hauptsitz in Trübbach.

Bestseller-Autor gibt Tipps zur Führung

Zum Abschluss der Tagung betritt Bestseller-Autor Rolf Dobelli die Bühne. Er hat sich mit seinen Werken wie «Die Kunst des klaren Denkens» und «Die Kunst

des digitalen Lebens» einen Namen im deutschsprachigen Raum gemacht. Den diesjährigen Unternehmertag schliesst er mit einem Referat über die Kunst der klugen Führung ab. Abgerundet wird die Tagung mit einem Networking-Apéro.

Die Veranstalter erwarten am Unternehmertag wieder mehrere hundert Gäste aus dem Vierländereck. Träger der Tagung ist die Regierung Liechtensteins. An Bord sind zahlreiche Partner aus der Privatwirtschaft und Wirtschaftsverbände. Veranstalter ist der Verein Unternehmertag in Zusammenarbeit mit der Eventagentur Skunk AG.

Informationen und Anmeldungen unter www.unternehmertag.li

Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein profitieren von einem Rabatt von 10 Prozent.

Langfristig auf Kurs!

Nachdem die BEVO Vorsorgestiftung im Jahr 2019 mit einer Performance von 20,8% ein Glanzresultat erzielt hatte, resultierte im «Corona-Jahr 2020» ein Minus von 0,38%. Angesichts der vorhandenen Wertschwankungsreserven lässt sich das aber gut verkraften. Für eine Vorsorgeeinrichtung ist nicht ein einzelnes Jahresergebnis wichtig, sondern dass man auf lange Sicht auf Kurs ist.

Trotz einzelner negativer Jahresergebnisse resultiert im Durchschnitt der letzten 10 Jahre eine Performance von über 6%. Nervosität und Hektik sind also fehl am Platz, auch wenn hin und wieder ein negatives Jahresergebnis resultiert.

Verzinsung der Altersguthaben

Da die BEVO Vorsorgestiftung nach wie vor hervorragend da steht, beschloss der Stiftungsrat, die Altersguthaben für das Jahr 2020 mit insgesamt 2% zu verzinsen. Mit einem Durchschnitt von 3,2% haben die Versicherten der BEVO in den letzten 10 Jahren, im Vergleich zu der liechtensteinischen Vorsorgelandschaft, von einer überdurchschnittlichen Verzinsung ihrer Altersguthaben profitiert.

Solides Wachstum

Sowohl die Anzahl der angeschlossenen Betriebe als auch die der Versicherten hat im vergangenen Jahr abermals zugenommen. Per 31. Dezember 2020 waren insgesamt 2664 Personen bei der BEVO Vorsorgestiftung versichert. Das entspricht einer Zunahme um 360 Personen. Auch das Stiftungsvermögen hat von CHF 339 Mio. auf CHF 368 Mio. zugenommen.

Gutes Rentnerverhältnis

Bei der Beurteilung einer Pensionskasse ist auch das Verhältnis zwischen den Aktiv-Versicherten und den Rentnern massgebend. Je mehr Versicherte auf einen Rentner kommen, umso kleiner



Peter Mella, Berater BEVO

ist das Risiko für eine Pensionskasse. Das Rentnerverhältnis hat sich im vergangenen Jahr nochmals verbessert. Bei der BEVO Vorsorgestiftung kommen auf einen Rentner 23 Aktiv-Versicherte, d.h. der Anteil der Rentner beträgt lediglich 4,28%. Dies ist im Vergleich zu anderen Kassen ein hervorragender Wert und erhöht die Risikofähigkeit und Attraktivität der BEVO.

Aktueller Stand

Per 30. April 2021 steht die Performance der BEVO mit 5,56% bereits wieder kräftig im Plus. Der Deckungsgrad dürfte sich nach der Verzinsung der Altersguthaben sowie unter der Berücksichtigung der Performance per 30. April 2021 auf ca. 114% belaufen. Das Stiftungsvermögen ist in den ersten drei Monaten ebenfalls um CHF 39 Mio. gewachsen und beträgt per 30. April 2021 CHF 407 Mio. Diese Zahlen verdeutlichen, dass die BEVO auf Kurs ist – es muss eben langfristig stimmen!

Stand per 31. Dezember 2020

Stiftungsvermögen	CHF 368 Mio.
Deckungsgrad	111,6%
Performance	-0,38%
Anzahl Versicherte	2664
Anzahl Rentner	114
Umwandlungssatz im Alter 65	7%
Technischer Zins	2%

Stand per 30. April 2021

Stiftungsvermögen	CHF 407 Mio.
Deckungsgrad (geschätzt)	114%
Performance	+5,56%

BerufsCHECK 2021 – Mis Läba. Min Bruaf

Vom 3. bis 7. Mai 2021 fand die BerufsCHECK-Woche statt. Trotz Spezialdurchführung, unter zum Teil nicht ganz einfachen Corona-Bedingungen, konnten fast 300 Jugendliche in viele spannende Lehrberufe hineinschnuppern, sei es vor Ort oder digital. Ein toller Erfolg, zu dem zahlreiche liechtensteinische Unternehmen beigetragen haben.



Elektroplaner/-in



Maler/-in; Malerpraktiker/-in



Automobilberufe



Heizunginstallateur/-in;
Sanitärinstallateur/-in



Fachmann/-frau Betreuung
(Kinderbetreuung)



Maurer/-in; Baupraktiker/-in



Schreiner/-in; Schreinerpraktiker/-in



Automatiker/-in



Fachmann/-frau Gesundheit;
Assistent/-in Gesundheit und Soziales



Elektroinstallateur/-in;
Montage-Elektriker/-in



Veranstaltungsfachmann/-frau

Weitere Bilder unter:
facebook.com/berufschek

Persönlich macht den feinen Unterschied.



IVECO-Vertretung seit 50 Jahren

Kaiser FAHRZEUGE
SERVICE

www.garagekaiser.li



Geschäftsleitung
Ihre Ansprechpersonen

Andreas Bettega
Produktionsleiter

Manuel Gassner
Projektleiter

Stefan Hidber
Verkauf/Service

Fenster, Türen und mehr
aus Liechtenstein

VOPA AG Balzers | Tel. +423 384 12 83 | info@vopa.li

VOPA
FENSTER TÜREN LEBEN

Aktuelle Weiterbildungen

CZV Grundlagen Ladungssicherung

Ziel: Nach dem Kursbesuch ist jeder Teilnehmer in der Lage das Sichern von Ladegut im Strassenverkehr gegen die auftretenden physikalischen Bewegungskräfte zu stabilisieren. Auch Details über die Beschleunigung, Bremsen und das Verhalten des Ladeguts bei der Durchfahrt von Kurven ist Thema.

Datum und Zeit: Samstag, 5. Juni 2021, von 8.00 bis 17.00 Uhr

Referenten: Gerhard Amann, Gefahrgut ADR und CZV

Kosten: CHF 220.00

Grundlagenkurs für Berufsbildner/-innen zur Ausbildung von Kauffrauen/Kaufmänner Branche D&A

Ziel: Der Kurs wendet sich an Berufsbildner im kaufmännischen Bereich, welche sich um die Lernenden in ihrem Betrieb kümmern und über die gesamte Ausbildungszeit begleiten und beinhaltet ausserdem die umfangreichen Änderungen aus dem update 2017.

Datum und Zeit: Dienstag, 8. Juni 2021, von 8.15 bis 17.00 Uhr, Mittwoch, 9. Juni 2021, von 8.15 bis 12.00 Uhr

Referentin: Irene Schurte, Personalleiterin

Kosten: CHF 400.00

Social Media im Unternehmen

Nach dem Kurs wissen Sie, wie Sie Social Media sinnvoll im Unternehmen einsetzen. Sie haben einen Plan, wie Sie erfolgreiches Community Management betreiben und das Medium im Unternehmensalltag sinnvoll integrieren können. Sie können Erfolge messen (Social Media Monitoring) und Social Media Marketing wirkungsvoll einsetzen. Zahlreiche praktische Übungen im Kurs befassen sich u.a. mit der Erstellung einer Social-Media-Konzeption und der Diskussion aktueller Beispiele.

Datum und Zeit: Freitag, 11. Juni 2021, von 8.00 bis 12.00 Uhr, Freitag, 18. Juni 2021, von 8.00 bis 12.00 Uhr

Referent: Andreas Krättli, Radio L, Leiter Online, Moderator, Redaktion

Kosten: CHF 370.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 320.00

ADR Basiskurs

Ziel:

- Allgemeine Vorschriften, allgemeine Gefahreigenschaften, Dokumentation (Begleitpapiere), Aufschriften
- Bezeichnung und Kennzeichnung
- Fahrzeug- und Beförderungsarten
- Umschliessungen, Ausrüstung
- Durchführung der Beförderung, Pflichten und Verantwortlichkeiten
- Sanktionen, Massnahmen bei Unfällen und Zwischenfällen

Datum und Zeit: Samstag, 19. Juni 2021, Sonntag, 20. Juni 2021, 8.00 bis 17.00 Uhr

Referenten: Gerhard Amann, Gefahrgut ADR und CZV

Kosten: CHF 580.00

Workshop Lohnabrechnungen III – vertiefter Wissensaustausch ONLINE

An diesem Workshop erhalten Sie Antwort durch den intensiven Austausch untereinander auf Ihre komplexen Lohnfragen. Moderiert wird der Austausch von Ralph Büchel, dipl. Sozialversicherungsexperte, der Ihnen bei der Lösungsfindung zur Seite steht. Insbesondere lernen Sie komplexe Sachverhalte korrekt abzurechnen. Nach diesem Workshop kennen Sie sich aus und gehören zu den Lohnabrechnungsprofis in Liechtenstein.

Datum und Zeit: Dienstag, 22. Juni 2021, von 8.30 bis 12.00 Uhr

Referent: Ralph Büchel

Kosten: CHF 210.00, Mitglieder der Wirtschaftskammer Liechtenstein CHF 160.00

Information und Anmeldung unter: T. +423 235 00 60, E-Mail a.meier@kurse.li

Eine detaillierte Übersicht über unser Kursangebot finden Sie unter www.kurse.li

Kayras Kurs-Tipp



Taktische Nothilfe

In diesem 2-tägigen Kurs «Taktische Nothilfe» handelt es sich um einen einzigartigen Lehrgang, welcher den Teilnehmer dazu befähigt, verschiedenste Verletzungen im Ereignisfall fachgerecht und effizient erstzuversorgen. Der Teilnehmer kann unter Einhaltung von taktischen Gegebenheiten, sich selbst oder als professioneller Ersthelfer mit dem erlernten «cABCDE»-Schema und dem «MARCH ON»-Schema umgehen.

Der Lehrgang dauert zwei Tage und unterteilt sich in zwei Segmenten. Zum einen in einen speziellen, erweiterten Erste-Hilfe-Teil und zum zweiten werden spezielle Techniken auf der Schiessbahn erlernt. Die praktischen Anteile sowie die speziell zugeschnittenen Situationstrainings, unter Einbezug von sogenannten Verwundeten mit den erlernten TCCC – Tactical Combat Casualty Care Handlungsempfehlungen, runden den Lehrgang ab.

Datum und Zeit: Samstag, 17. Juli 2021, von 8.00 bis 17.00 Uhr, Samstag, 24. Juli 2021, 8.00 bis 17.00 Uhr

Referent: Bernhard Mautner, CZV-Experte, Rettungssanitäter, Nothilfe-Instruktor, BLS/AED-Instruktor, Ausbilder für Taktische Notfallversorgung lt. TCCC

Kosten: CHF 540.00 inkl. Mittagessen und Zwischenverpflegung

Spenglerei Biedermann AG

Spenglerarbeiten Flachdacharbeiten Blitzschutzanlagen Lüftungsanlagen



www.biedermann-ag.li



MARIO HILTI AG Bildhauerei und Steinmetzgeschäft

Im Rietacker 28, Postfach 307, FL-9494 Schaan
Tel. +423/233 34 44, Fax +423/233 17 05, Natel +423/770 34 44
www.mariohilti.li



Eberle Transport

Eberle Xaver Transport AG
FL-9497 Triesenberg
T +423 268 13 13
www.eberle-transport.com

KRANARBEITEN BIS RW – 44 M

Kolb Elektro SBW AG

Feldkircher Strasse 80, 9494 Schaan
+423 230 09 09, www.kolbelektro.li



Ihr Elektro-Partner vor Ort



9469 Haag, 9470 Buchs und 9658 Wildhaus, www.kolbelektro.ch

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

Warum Mitglied werden bei der WKL?

Viele Gründe sprechen dafür...

Die Wirtschaftskammer Liechtenstein vertritt 25 Branchenverbände mit rund 900 Mitgliedern. Im Fokus unseres privatrechtlichen Vereins stehen die Optimierung der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen der Gewerbetreibenden in Liechtenstein, die Interessenvertretung der Mitglieder sowie die Gewährleistung verschiedener Dienstleistungen.

Unternehmerische und wirtschaftspolitische Rahmenbedingungen

Die WKL setzt sich für optimale und unternehmerfreundliche Lösungen in verschiedenen Bereichen wie niedrige Steuern, einen offenen Arbeitsmarkt, administrative Entlastungen usw. ein und nimmt Einfluss auf die Gestaltung der

wirtschaftspolitischen Rahmenbedingungen in Liechtenstein.

Lösungsorientierter Partner

Bei Schwierigkeiten oder Problemen steht die WKL mit kompetenten Ansprechpartnern zur Verfügung.

Dienstleistungsangebot der Wirtschaftskammer

Den Mitgliedern steht ein umfassendes «Sorglospaket» mit zahlreichen Dienstleistungen zur Verfügung.

Aus- und Weiterbildung

Mit dem Engagement im Lehrlingswesen sowie in der Aus- und Weiterbildung trägt die WKL einen wesentlichen Beitrag

zur beruflichen Weiterbildung und Nachwuchsförderung in Liechtenstein bei.

Öffentlichkeitsarbeit und Service

Die WKL spricht mit einer Stimme, die von Politikern, Behörden und Gemeinden gehört wird. Mit attraktiven Anlässen oder durch die Unterstützung von Anlässen werden immer wieder neue Impulse vermittelt. Die Mitglieder werden durch das Wirtschaftsmagazin «unternehmer.» und Mitgliederinformationen regelmäßig über wichtige Themen informiert und zu Informationsanlässen mit interessanten Referenten eingeladen.

Hier gehts zur Mitgliedschaft:

www.wirtschaftskammer.li

Kooperationspartner.

CONCORDIA – verlässliche Partnerin für Firmen und Unternehmen

Wir pflegen langjährige Geschäftsbeziehungen zu zahlreichen bekannten Unternehmen in Liechtenstein und überzeugen durch unsere Erfahrung sowie die umfassende und kompetente Beratung.

Als Dienstleistungspartnerin der Wirtschaftskammer sind wir für das Gewerbe eine wichtige und verlässliche Ansprechpartnerin in allen Fragen des Gesundheitswesens. Wir bieten die obligatorische Krankengeldversicherung zu attraktiven und risikogerechten Prämien. Arbeitsunfähigkeiten und Lohnsummendeklarationen können bequem digital mittels elektronischer Krankmeldung (Sunet) bzw. mit dem einheitlichen Lohnmeldeverfahren (ELM) übermittelt werden.

Insbesondere besticht die CONCORDIA mit persönlicher Betreuung durch zugewiesene Ansprechpersonen, welche im Sozialversicherungsbereich (FL/CH) bestens ausgebildet und erfahren sind

und sich ganzheitlich um die Fallbearbeitung und Leistungsabwicklung kümmern. Sowohl ein eigenes Case Management als auch die persönliche vor-Ort-Präsenz durch einen Vertrauensarzt und die Zusammenarbeit mit ausgewiesenen Experten aus der Schweiz im Thema Versicherungsmissbrauch (BVM) bieten dem Kunden umfassende Fachkompetenz.

Gerne helfen wir unseren Kunden ebenfalls beim betrieblichen Gesundheitsmanagement (BGM), mit welchem die CONCORDIA Firmen in ihren Bemühungen um gesunde und leistungsfähige Mitarbeitende unterstützt. Denn: Gesundheit ist ein Erfolgsfaktor. Im Privaten wie auch in der Arbeitswelt.

Möchten auch Sie die CONCORDIA als starke Partnerin? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wir freuen uns auf das Gespräch.



Landesvertretung Liechtenstein
Austrasse 27, 9490 Vaduz

Kundencenter Eschen
St. Martins-Ring 1, 9492 Eschen
Tel. +423 235 09 09
liechtenstein@concordia.li
www.concordia.li

Öffnungszeiten: Montag – Freitag
8.00–12.00 Uhr und 13.00–17.00 Uhr

Öffentliche Arbeitsvergaben

Schaan

Neubau Jugendherberge Schaan-Vaduz

- Möblierung, Möbel Center Thöny AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 118'980.50 inkl. MwSt.

Gemeindeschulen Schaan

- Anschaffung Smartboards, Mediasens AG, Schaan, zum Preis von CHF 47'736.95 inkl. MwSt.

Feuerwehr Schaan

- Lieferung Abrollbehälter Umweltschutz, Firma Walser AG, Zizers, zum Offertpreis von CHF 94'910.65 inkl. MwSt.

Rathaus, Umbau Bauverwaltung

- Elektroanlagen, Beck Elektro AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 61'169.65 inkl. MwSt.
- Heizungsanlagen, Walter Kaufmann AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 30'627.25 inkl. MwSt.
- Glastrennwände, Hilti Glasbau AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 40'195.85 inkl. MwSt.
- Schreinerarbeiten (Brüstungskanäle), Frommelt AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 39'546.60 inkl. MwSt.
- Architekturleistungen, Planungs- und Baustellenkoordination, Architekturbüro Eberle & Frick AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 41'000.00 inkl. MwSt.

Steinergerta 26 – Phase Realisierung Haupthaus

- Architekturleistungen, Ospelt-Strehlau Architekten,

Schaan, zur Offertsumme von CHF 91'659.15 inkl. MwSt.

- Bauleistungsleistungen, Baumanagement Peter Büchel AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 106'192.20 inkl. MwSt.

Reservoir Dux – Ersatz Beleuchtungsanlage und Niveaumessung

- Lieferung und Montage Niveaumessung und Akku Laderegler, Hach Lange GmbH, Rheineck, zur Offertsumme von CHF 10'966.25 inkl. MwSt.
- Lieferung und Montage Beleuchtungsanlage und Anpassung der Elektroinstallationen, Beck Elektro AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 68'713.20 inkl. MwSt.

Sanierung Fusswegverbindung Reschweg – Resch

- Baumeister- und Belagsarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 50'192.55 inkl. MwSt.

Sanierung Speckigrabensohle (Bereich Überdeckung Ivoclar Vivadent AG)

- Ingenieurleistungen, Wenaweser + Partner AG, Schaan, zum Preis von CHF 9'423.75 inkl. MwSt.

Ausbau 2021 Inertstoffdeponie Ställa/Forst

- Ingenieurleistungen Bearbeitung Arbeitsaus-schreibung, Offertkontrolle und Vergabeanträge, Hanno Konrad Anstalt, Schaan, zum Offertpreis von CHF 44'837.55 inkl. MwSt.

Schulanlage Resch

- Tägliche Reinigung Garderoben Sporthalle, HSW AG, Schaan, zum Betrag von CHF 35'000.00 inkl. MwSt. (Kosten pro Jahr/48 Wochen)
- Tägliche Reinigung Tagesschule, Top Service AG, Vaduz, zum Betrag von CHF 25'000.00 inkl. MwSt. (Kosten pro Jahr/40 Wochen)

Ersatzanschaffung Lieferwagen Wasserwerk

- Lieferung Fahrzeug Peugeot Expert Electric 75 kWh, Sand Garage AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 43'774.80 inkl. MwSt.

Inertstoffdeponie Ställa/Forst

- Baumeisterarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 912'533.95 inkl. MwSt.
- Asphaltbelagsarbeiten Deponieabdichtung, Walo Bertschinger AG, Dietikon, zum Preis von CHF 2'054'840.95 inkl. MwSt.
- Lieferung Planiematerial RC-Betongranulat 0/22, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 102'754.40 inkl. MwSt.

Steinergerta 26

- Äussere Malerarbeiten, Atelier B&B AG, Vaduz, zur Offertsumme von CHF 68'488.70 inkl. MwSt.
- Leuchten und Lampen, Liecht. Kraftwerke AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 107'832.15 inkl. MwSt.
- Kücheneinrichtung, Marxer Gastrochem AG, Ruggell,

zur Offertsumme von CHF 35'984.10 inkl. MwSt.

- Gipserarbeiten, Tschüttscher Gipserei AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 404'949.05 inkl. MwSt.
- Innentüren aus Holz, Raumin AG, Ruggell, zur Offertsumme von CHF 110'339.00 inkl. MwSt.
- Wandschränke, Gestelle und dgl., Frommelt Design, Vaduz, zur Offertsumme von CHF 100'500.80 inkl. MwSt.
- Abdichtungen unter Unterlagsboden, Frick Stefan Spenglerei, Schaan, zur Offertsumme von CHF 41'016.80 inkl. MwSt.
- Bodenbeläge aus Platten, Hans Müller Est., Schellenberg, zur Offertsumme von CHF 92'843.40 inkl. MwSt.
- Bodenbeläge aus Holz, Frommelt Zimmerei & Ing. Holzbau AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 229'819.15 inkl. MwSt.
- Innere Malerarbeiten, Farbraum AG, Schaan, zur Offertsumme von CHF 109'029.20 inkl. MwSt.

Balzers

Umsetzung Netztopologie Gemeinde Balzers

- Projektleitung und Projektplanung Netzwerk-konzept, elleta AG, Vaduz, zum Betrag von CHF 34'464.00 inkl. MwSt.

Neues Kommunikationssystem Gemeinde Balzers

- Lieferung Kommunikationssystem, Speedcom AG, Schaan, zum Betrag von CHF 96'998.50 inkl. MwSt.

Rätsel.

15 Minuten unternehmer. Pause

Bündner Gewürzlikör	Westgermanen	Scherz	Autokz. Niederlande	Direktion für Entwicklung im EDA	best. Artikel (4. Fall)	Titelfigur bei Michael Ende †	runder Griff	abzüglich, frei von	Abk.: Royal Navy	Münzeinheit des Euro	german. Götter (v=w)	Ritze				
					Baleareninsel						Bär im Kinderbuch (dt.)					
sportl. Voraussetzung	US-Regisseur (Woody)			Merktettel Mz.	unempfänglich	Schnellzug	vermuten, spüren				lat.: Gesetze	himmelblau				
									Vorn. v. Sängerin Martini †							
Streit, Ärger	Fremdwortteil: hinein		Vorn. d. Weltreisenden Polo †				Telefonleitungssystem									
frz. Name von Lüttich									Verteidigung	Frauenwäschestück	Beruf in der Textilindustrie	Fremdwortteil: sechs				
			sittliche Haltung, Anstand													
Teil des Unterkiefers	verdächtig, merkwürdig	engl.: zu, nach														Kleidung
röm. Gott der Unterwelt													Annahme, Behauptung	mit Freude	Abk.: besonders alt (Cognac)	
		Verpflegung, Ernährung	ital. Tonbez. für das F	Zuchstier (Dialekt)	Vorn. v. Schauspielerin Berben	Flechte, Hautauschlag	Rufname der Taylor †	circa, ungefähr	exakt, präzise							
Zeitungsbezugsart (Kw.)	Porzellan					antikes Zupfinstrument					schweiz. Sänger (Patrick)	Berg im Albulagebiet: Piz d'...				
genet. Kopie			internat. Presseagentur	prähist. Abschnitt					Abk.: Idaho	eh. CH-Skirennfahrerin (Sonja)						
Lebensmittel	schweiz. Presseagentur			zu keiner Zeit		Urner Burg in d. Tell-Sage (2 W.)										
			lichtbrechender Körper				Abschiedsgruss			Dorf, Siedlung						

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----

Teilnahme

Senden Sie das Lösungswort mit dem Betreff **Rätsel Juni 2021** an: info@wirtschaftskammer.li oder per Fax an 237 77 89 und gewinnen Sie einen 50-Franken-Einkaufsgutschein vom einkaufland liechtenstein.

Lösungswort Mai 2021:

PERSONALDIENSTLEISTER

Gewinner des Einkaufsgutscheins:

- Alexander Rohrer, Nendeln

Einsendeschluss ist der 16. Juni 2021

www.einkaufland.li Gewinne gesponsert von

Grossmutter's Geheimtipp
scannen & zum Video gelangen

NR.
05



SCHÄDLINGS- BEKÄMPFUNG

Holen Sie sich lieber
professionelle Hilfe!

BUNTAG AG

Fuhraweg 12
FL-9491 Ruggell
T +423 373 13 85
info@buntag.li
www.buntag.li

MACHEN SIE IHRE BUSINESS- KOMMUNIKATION FIT



FL1



Internet



Telefonie



Mobile



Security



IT/Cloud

www.FL1.li